

监督牧函(2008年9月)

「我们如何接受不如自己意的事：疾病、职业上的挫败、不平的冒犯、社交或家庭生活上的困难？」监督在他九月的信中问道，他在基督的十字架中找到答案。

2008年9月23日

我亲爱的孩子们：愿耶稣为我看守我的儿女们！

在进入此信的主题前，我想说几句话来鼓励我们感谢天主，使我们能够将 omnes cum Petro 「完全与伯多禄」这座右铭实在地实践出来：令他在 Kenthurst 犹如在家中，我们为教宗，伯多禄的继承者的工作及休息有些贡献。让我们继续帮助教宗并为那些与他共事者祈祷。

本笃十六世经常提及保禄宗徒，而我们希望完全与他和谐无间。现在我们可以想一下，自从扫禄在前往大马士革的路上归化后，他知道得很清楚自己的圣召、使命与十字架的奥秘的联系有多么紧密。当阿纳尼雅勉强去见扫禄给他授洗时，耶稣自己对他解释：这人是我拣选的器皿，为把我的名字带到外邦人、国王和以色列子民前，因为我要指示他，为我的名字他该受多么大的苦。ⁱ

保禄的生命经常肯定吾主的这些话。他无条件地回应恩宠，他最关注的莫过於去认识耶稣基督，并使别人

也认识他，将天主子为我们的救恩降生成人、死亡而复活的形象展现於新基督徒眼前。在写给迦拉达人的书信中，从他归化那时刻起就热切的谈及活於基督，圣保禄说：Christo confixus sum cruci，我已同耶稣被钉在十字架上了。ⁱⁱ 这就是他每天以完全自我交付与基督神秘的认同紧密共融的结果：我生活已不是我生活，而是基督在我内生活。ⁱⁱⁱ

那与十字架上的基督的结合，并非只是宗徒生命中理论性的理想。在他书信中一些自传的部分中，具体地细说需要与基督共死对他的意义：被犹太人鞭打了五次，每次四十下少一下；受杖击三次；被石击一次；遭翻船三次；在深海里度过了一日一夜；又多次行路，遭遇江河的危险、盗贼的危险、由同族来的危险、由外邦人来的危险、城中的危险、旷野里的危险、海洋上的危险、假弟兄中的危险；劳碌辛苦，屡不得眠；忍饥受渴，屡不得食；忍受寒冷，赤身裸体；除了其

余的事以外，还有我每日的繁务，对众教会的挂虑。谁软弱，我不软弱呢？谁跌倒，我不心焦呢？ iv

阅读格林多后书的这些字句而毫无触动和感激是不可能的，因为保禄在追忆他的苦痛，与基督同钉十字架时，其实他满怀著喜乐：我甘心情愿夸耀我的软弱，好叫基督的德能常在我身上。为此，我为基督的缘故，喜欢在软弱中，在凌辱中，在艰难中，在迫害中，在困苦中，因为我几时软弱，正是我有能力的时候。 v

本笃十六世在注释宗徒一些类似的言语时说：**因此保禄不再为自己和自我的正义而生活，他为基督及与基督生活：在交付自己时，他不再寻求及树立自己。这是主以信德所赋予我们的新正义、新方向。在基督的十字架前，他表现出极度的自我交付，没有人能够夸耀自己。** vi

在圣保禄的时代 (现在也是如此)，许多人寻求秘传的知识和煽情主义者的

教导，希望能在其中找到救恩，但宗徒警告他们天主的计划无法在那找到。圣保禄宣讲 verbum cruce vii 十字架的真言。好使我們沒有疑慮，他對所有人解釋：犹太人要求的是神迹，希腊人寻求的是智慧，而我们所宣讲的，却是被钉在十字架上的基督：这为犹太人固然是绊脚石，为外邦人是愚妄，但为那些蒙召的，不拘是犹太人或希腊人，基督却是天主的德能和天主的智慧：因为天主的愚妄总比人明智，天主的懦弱也总比人坚强。 viii

这些言语总都是合适的，在这些日子我们该好好默想它们，特别当我们在准备庆祝9月14日光荣十字圣架庆节，这庆节在古代已深深植根於教会，同样也植根在教会中的主业会这部份。生活在这保禄年，他写了许多关于十字架的奥秘，他邀请我们更好地准备自己和更喜乐地庆祝这庆节。我们每天如何寻求否认自己的机会？

我们如何钦崇的瞻望那么有意义的十字架？我们是否热爱牺牲？

在圣施礼华的生命中，他与十字架上的基督认同的欲望，从1928年10月2日以后已经呈现出来。但更早以前，当他很年轻时，天主已透过他允许他孩童及青少年期所经历过的大小困难来准备他。之后，在主业会创立时，他向他清楚地表明主业会应该植根於十字架。天主在好几个情况下，以不同的方式也透露给他，虽然我们创办人有时不能明白那些痛苦的原因，但是他总是勇往直前，深信它们是神圣的「爱抚」。在1948年的一个默想中，他以第三者的身份回忆起那些岁月。他以自传式的言语，给了我们许多亮光了解他在重复地遇到耶稣的十字架时的反应。

我主允许无数的困难发生在他身上，透过它们净炼他的灵魂。他说：「我记得一个人独在马德里最潦倒的贫民区徘徊，以他的痛苦做补赎。他渴望

承行天主的旨意，却发现自己要去实行所领受的使命而需的资源被剥夺。他没有解决的方法，也不知道其他的补救法，除了十字架外；他痛饮苦爵，直到不剩一滴。他一旦决定拥抱痛苦，尝了一口，犹如被那又甜又苦伤痛的陶醉而醉倒了，圣咏作者那些词句的喜乐：et calix tuus inebrians quam praeclarus est! (参阅 咏22:5 [Vulgate])；祢的杯爵陶醉了我，它使我何等快慰！」 ix

我们个人可以提出其他的问题，帮助我们特别的用行动衡量自己对十字架的爱。我们如何接受不如自己意的事：疾病、职业上的挫败、不平的冒犯、社交或家庭生活上的困难？我们对生活中不期而遇的不愉快的事情，反应如何？我们是否尝试以超性眼光去看它？也许在起初的不理解或甚至反抗的态度之后，我们是否在每件事上看到天主的旨意是为了我们的好处而让它发生，我是否即时改正？当下是个多么好的时刻去重复、回味道路

所思考的：「主，祢要这个吗？……
那么，我也要！」 x

这不是对肉体或精神的痛苦无动於衷，而是靠著天主永不缺乏的帮助，使我们的眼光超越偶发的事件。不惜一切的尝试逃避痛苦是错误的，尤其甚者，如果基本的起因是为忠於真理。

正如本笃十六世为保禄年启幕时，提到圣保禄的使命时说：「**被召成为外邦人的教师的同时和实质上是被召去受苦的，与藉著苦难救赎我们的基督共融。在一个虚假占上风的世界中，真理是痛苦的代价。渴望逃避痛苦，与它保持距离的人，便与生命本身和它的伟大保持距离；他不能够成为真理的仆人，因此也不能成为信仰的仆人。没有痛苦—没有弃绝自我、为真正的自由而转化和净化自己的痛苦—就没有爱。没有值得受苦之缘由，甚至生命也失去价值。圣体圣事，我们基督徒存有的中心，它建基於基督为**

我们的牺牲；它生於达到十字架的顶峰的爱的痛苦。我们依靠这付出自我的爱而生活，给予我们勇气和力量在这世上与基督一同受苦，并为他受苦，知道这样一来我们的生命则变得伟大、成熟和真实。从圣保禄所有书信的光照下，我们看到在保禄被召叫时，给阿纳尼雅的预言如何在教导外邦人的过程中成为事实：我要指示他，为我的名字他该受多么大的苦。他的痛苦使他成为一个可信赖的真理的导师，他没有寻求自己的益处、光荣或个人的满足，但却为了爱我们并为我们所有人交付自己的那位的缘故而耗尽自己。」 xi

在未来的数星期中，礼仪给我们几个玛利亚的纪念庆典：圣母的诞辰、玛利亚甘饴之名、她在十字架旁的受苦、补赎圣母。让我们视这些庆节如邀请我们求助於我们的母亲，向她学习如何亲密地跟随基督，以使我们与他认同。

在母后万福颂中我们祈祷：使我们得见你的圣子耶稣！圣母不仅叫我们看见耶稣，并以母亲的温柔及甜蜜带我们到耶稣处。特别在两段福音中我们看见玛利亚「使我们得见」耶稣，其一发生在吾主诞生时，当玛利亚让牧羊人和贤士朝拜他；其二是9月15日我们纪念髑髅地的神圣情景。

我们的母亲静默临近於十字架旁，邀请我们注视她的圣子。我们的双眼注视著十字架上的基督，再次驱使我们**「天主不是用剑救赎世界，而是用十字架，」**教宗在一次讲道中说：**「在死亡时，耶稣伸出双臂。首先，这是受难的姿势，他为我们让自己被钉在十字架上，为了要给我们他的生命。然而，张开双臂也是一个祈祷的姿势，司铎也采取这姿势在祈祷时伸出双臂：耶稣将他的受难、痛苦及死亡转为祈祷，如此他将其转化为爱天主和人类的一个行动。最后，被钉者张开双臂亦是个拥抱的姿态的原因，是他要吸引我们到他身边，希望把我们**

紧抱在他仁爱的手中。他以这方式显示出他是生活的天主，他是天主自己，而我们可以将自己托付给他。」

xii

我们经常听到圣施礼华说，同时以一个满有意义的姿势张开他的双臂：基督，大司祭，伸开他的双臂欢迎我们所有人、每个人，因此他强调分享基督的十字架，是一个神圣偏爱的标记，虽然我们可能难以明白。「**但不要拖著十字架……要实实在在地将它背在你的肩上，因为假如你是这样做，你的十字架将不再是个普通的十字架：而是个圣十字架。不要无可奈何地背著你的十字架，因为无可奈何不是慷慨豪迈的态度。热爱十字架，当你真正爱它时，你的十字架将是……一个没有十字架的十字架。更肯定的是，你会和他一样，在途中遇到玛利亚。」**xiii

本笃十六世在9月12日到15日将去法国为庆祝圣母在露德显现150周年纪

念。让我们在精神上陪伴他的法国之旅，并善用它为那些所有受肉体或灵魂之苦的人持续祈祷，但愿吾主舒解他们。让我们祈求圣母的转祷，*Salus infirmorum, Consolatrix afflictorum*，病人之痊，忧苦之慰。也请求她帮助他们明白这些痛苦，如能与基督在十字架上的痛苦结合，为教会的益处和人灵的救恩是非常有效益的。

9月15日！我们自动地会联想到我们钟爱的欧华路神父，他以一贯的平和及镇静肩负起主业会的神圣重担。愿你与我学习以同样的慷慨来回应。

我没有空间再多写我们刚在远东结束的旅程。我很怀念我们的父亲、亲爱的欧华路神父，以及你们每个人。一个何等丰富的麦田在等著我们！在印度、香港、澳门、澳洲、新西兰、菲律宾、新加坡及马来西亚，丰收已可看见；如果我们全都勤奋的工作，我们可以达到多遥远的地方！

我以深情祝福你们，

你们的父亲，

+浩伟

苏凌根(Solingen)，德国，2008年9月1日

i 宗9:15-16

ii 迦2:20

iii 同上

iv 格後11:24-29

v 格後12:9-10

vi 本篤十六世，2006年11月8日的公眾聚會

vii 格前1:18

viii 格前1:22-25

ix 聖施禮華，1948年12月15日，一個默想的筆記

x 聖施禮華，道路，762

xi 本篤十六世，2008年6月28日，保祿年開幕的講道

xii 本篤十六世，2007年9月8日，在Mariazzell的講道

xiii 聖施禮華，玫瑰經，痛苦四端

.....

pdf | document generated
automatically from [https://opusdei.org/
zhs/article/20089/](https://opusdei.org/zhs/article/20089/) (2026年2月24日)